

觀塘線延線

有關發出命令批准

暫時封閉鄰近佛光街與忠孝街交界處的樓梯；
忠孝街與京士柏上配水庫遊樂場之間的部分通道；連接佛光街和忠義街的行人徑；
連接佛光街和東何文田配水庫遊樂場的行人徑和樓梯；忠義街；
及部分忠孝街、孝民街、佛光街和常樂街的公告

現公布運輸及房屋局副秘書長(運輸)已根據《鐵路條例》(第 519 章)第 22(1) 條的規定，在 2011 年 9 月 12 日發出命令，就觀塘線延線的鐵路方案或其附帶事宜，批准在 2011 年 9 月 30 日至 2012 年 9 月 29 日期間：

- (I) 暫時封閉鄰近佛光街與忠孝街交界處的樓梯，有關範圍在第 KTE/G03/0005/1 號和第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以紫色標明；
- (II) 暫時封閉部分忠孝街與京士柏上配水庫遊樂場之間的通道，有關範圍在第 KTE/G03/0005/1 號圖則上以淺藍色標明；
- (III) 暫時封閉部分連接佛光街和忠義街的行人徑，有關範圍在第 KTE/G03/0005/1 號和第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以粉紅色標明；
- (IV) 暫時封閉部分連接佛光街和東何文田配水庫遊樂場的行人徑和樓梯，有關範圍在第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以啡色標明；
- (V) 暫時封閉忠義街路段，有關範圍在第 KTE/G02/0005/1 號、第 KTE/G03/0005/1 號和第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以橙色標明；
- (VI) 暫時封閉部分鄰近忠孝街與孝民街交界處的忠孝街路段；及部分介乎孝民街與忠孝街交界處及與忠義街交界處以北約 15 米處的孝民街路段，有關範圍在第 KTE/G02/0005/1 號、第 KTE/G03/0005/1 號和第 KTE/G07/0005/1 號圖則上分別以紅色和綠色標明；以及
- (VII) 暫時封閉部分介乎佛光街與常樂街交界處以北約 30 米處及與該交界處以南約 110 米處的佛光街路段；及部分介乎常樂街與佛光街交界處及與該交界處以東約 220 米處的常樂街路段，有關範圍在第 KTE/G07/0005/1 號圖則上分別以黃色和深藍色標明；

擬進行工程的說明、受影響的行人徑、樓梯和道路部分，以及其受影響的方式，現載於下列附表。

公眾可前往下列地點，按各辦事處一般開放時間，免費查閱該命令和第 KTE/G02/0005/1 號、第 KTE/G03/0005/1 號和第 KTE/G07/0005/1 號圖則。

地點	開放時間 (公眾假期除外)
香港中環皇后大道中 99 號 中環中心地下 5 號室 中西區民政事務處諮詢服務中心 九龍紅磡德豐街 18 至 22 號 海濱廣場 1 座 1706 至 1713 室 九龍城民政事務處諮詢服務中心	星期一至星期五 上午 9 時至下午 7 時

地點
九龍上海街 250 號
油麻地停車場大廈 10 樓
九龍東區及西區地政處

開放時間
(公眾假期除外)

星期一至星期五
上午 8 時 45 分至下午 12 時 30 分
及
下午 1 時 30 分至下午 5 時 30 分

公眾可向路政署鐵路拓展處購買上述命令和圖則。有關購買的詳情，可致電 2762 3976 向路政署查詢。命令和圖則的電子版可於路政署的網頁 (<http://www.hyd.gov.hk/chi/major/road/rail/index.htm>) 瀏覽。

本公告將在 2011 年 9 月 16 日張貼於受上述命令影響的行人徑、樓梯和道路或其附近。

根據《鐵路條例》(第 519 章) 有權獲得補償的人士，可以書面向運輸及房屋局局長提出申索。書面申索須於受上述命令影響的行人徑、樓梯和道路部分 (一部分或超過一部分) 被封閉或申索人關乎該等行人徑、樓梯和道路部分的私人權利予以終絕、修改或限制當日起計一年內，送達運輸及房屋局局長。在 2011 年 12 月 31 日或之前，上述人士可將書面申索送交香港花園道美利大廈 15 樓運輸及房屋局局長；在 2012 年 1 月 1 日起，則可送交香港金鐘添美道 2 號政府總部東翼 22 樓運輸及房屋局局長。

現公布當局在上述命令屆滿後，可能須要再封閉上述行人徑、樓梯和道路的相同部分或其中部分。當局如須再發出封閉命令，會公布有關詳情。

附表

受影響的行人徑、樓梯和道路部分	工程說明及該等行人徑、樓梯和道路部分受影響的方式
(a) 鄰近佛光街與忠孝街交界處的樓梯，有關範圍在第 KTE/G03/0005/1 號和第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以紫色標明。	暫時封閉該樓梯，以便進行觀塘線延線在何文田的鐵路車站出入口及相關鐵路設施的建造工程。
(b) 部分忠孝街與京士柏上配水庫遊樂場的通道，有關範圍在第 KTE/G03/0005/1 號圖則上以淺藍色標明。	暫時封閉部分行車道路面，以便配合觀塘線延線的行人天橋及相關結構的建造工程。
(c) 連接佛光街和忠義街的行人徑，有關範圍在第 KTE/G03/0005/1 號及第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以粉紅色標明。	暫時封閉部分行人徑，以便進行觀塘線延線的有蓋行人通道、行人天橋及相關結構的建造工程。
(d) 連接佛光街和東何文田配水庫遊樂場的行人徑和樓梯，有關範圍在第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以啡色標明。	暫時封閉部分行人徑和樓梯，以便進行觀塘線延線的有蓋行人通道、行人天橋及相關結構的建造工程。
(e) 忠義街路段，有關範圍在第 KTE/G02/0005/1 號、第 KTE/G03/0005/1 號和第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以橙色標明。	暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便進行觀塘線延線的有蓋行人通道、行人天橋及相關結構的建造工程。
(f) 部分介乎忠孝街與孝民街交界處的忠孝街路段，有關範圍在第 KTE/G02/0005/1 號、第 KTE/G03/0005/1 號和第 KTE/G07/0005/1 號圖則上以紅色標明。	暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便配合觀塘線延線的行人天橋及相關結構的建造工程。

受影響的行人徑、樓梯和道路部分

工程說明及該等行人徑、樓梯和道路部分受影響的方式

- (g) 部分介乎孝民街與忠孝街交界處及與忠義街交界處以北約15米處的孝民街路段，有關範圍在第KTE/G02/0005/1號、第KTE/G03/0005/1號和第KTE/G07/0005/1號圖則上以綠色標明。
- (h) 部分介乎佛光街與常樂街交界處以北約30米處及與該交界處以南約110米處的佛光街路段；及部分介乎常樂街與佛光街交界處及與該交界處以東約220米處的常樂街路段，有關範圍在第KTE/G07/0005/1號圖則上分別以黃色和深藍色標明。

暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便進行觀塘線延線的行人天橋及相關結構的建造工程。

暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便進行觀塘線延線的行人天橋及相關結構的建造工程。

個人資料聲明

任何根據《鐵路條例》(第519章)第34條向運輸及房屋局局長提交的書面申索中載有的資料，包括個人資料，將用於處理有關申索及其他相關的事宜上。《鐵路條例》第34條要求的資料，包括個人資料，是必須提供的。如未能提供該等被要求提供的資料，包括個人資料，則申索可能遭駁回。任何提交的資料，包括個人資料，可能會向負責處理有關申索及相關事宜的有關政府部門及其他組織或機構披露。如欲查閱或改正有關的個人資料，請以書面向運輸及房屋局提出。

2011年9月12日

運輸及房屋局副秘書長(運輸)鄭美施